



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Brisele, 7.7.2004
SEC(2004) 910 final

BUDŽETA LABOŠANAS SAGATAVOŠANĀS PROJEKTS Nr. 9

VISPĀRĒJAM 2004.GADA BUDŽETAM

VISPĀRĒJAIS IEŅĒMUMU IZKLĀSTS

IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU IZKLĀSTS POSMOS

3 Sadaļa – Komisijas

(iesniegusi Komisija)

LV

LV

**BUDŽETA LABOŠANAS SAGATAVOŠANĀS PROJEKTS Nr. 9
VISPĀRĒJAM 2004.GADA BUDŽETAM**

VISPĀRĒJAIS IEŅĒMUMU IZKLĀSTS

***IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU IZKLĀSTS POSMOS
3 Sadala – Komisijas***

Ņemot vērā:

- Līgumu, kas nostiprina Eiropas Kopienu, un īpaši tās 272. pantu,
- Līgums, kas nostiprina Eiropas Atomenerģijas Kopienu, un īpaši tās 177. pantu,
- Padomes 2002.gada 25.jūnija Regulu (EC, Euratom) Nr.1605/2002 par Finansiālo Regulu, kuru piemēro vispārējā Eiropas Kopienas¹ budžetā, un īpaši tās 37.pantu,

Eiropas Komisija ar šo iesniedz budžeta instancei 2004.gada budžeta labošanas sagatavošanās projektu Nr.9 uz pamata, kas izklāstīts paskaidrojuma rakstā.

¹ OJ L 248, 16.09.2002, p.1.

SATURA RĀDĪTĀJS

1.	Ievads	4
2.	7 SADAĻA – Pirmsiestāšanās stratēģija: Finansiāls atbalsts ekonomiskās attīstības veicināšanai Turcijas-Kipras Kopienā	4
2.1.	Pamats	4

VISPĀRĒJAIS IENĒMUMU IZKLĀSTS

IENĒMUMU UN IZDEVUMU IZKLĀSTS POSMOS

Vispārējais ieņēmumu izkāsts un ieņēmumu un izdevumu izklāsts periodiem atsevišķi tiek nodots ar SEI-BUD sistēmas palīdzību. Vispārējā ieņēmumu izkāsta un ieņēmumu un izdevumu izklāsta periodos versija tiek pievienota budžeta pielikumam kā piemērs.

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. IEVADS

Patreizējais budžeta labošanas sagatavošanās projekts Nr.9 2004.gada budžetam aptver sekojošus elementus:

- divu budžeta līniju izveidošana saskaņā ar Finansiālās Perspektīvas 7.sadaļu, ar papildasignējumu papildnoteikumiem finansiālajām darbībām, kas veicina ekonomisko attīstību Turcijas-Kipras Savienībā.

Šis pieprasījums ir balstīts uz Padomes pieprasījumu ieviest papildus 259 miljonus asignācijai finansiālās perspektīvas gadījumā politikas realizēšanai 2004. – 2006.gadā. Kredīti netika budžetēti, par cik, tos varētu savākt saskaņā ar 1., 2. un 3. sadaļu tikai politikas realizēšanas gadījumā saskaņā ar grozītās finansiālās perspektīvas² 1b tabulu.

Pēc pozitīvas nobalsošanas Turcijas-Kipras Savienībā par ES politikas ierosinājumiem, tika sasaukta Padome, lai izbeigtu Turcijas-Kipras Savienības izolāciju un sekmētu Kipras atkalapvienošanos veicot Turcijas-Kipras Savienības ekonomisko attīstību. Padome ierosināja Komisijai šim nolūkam izvirzīt saprātīgus ierosinājumus, liekot īpašu uzsvaru salas ekonomiskās integrācijas procesa attīstībai un kontaktu uzlabošanai starp divām kopienām un ES.

Kopš norisinās saskaņošana, finansiālās perspektīvas sadaļas neaptver šī īpašā tipa palīdzību. Tomēr, par cik lielākā daļa no aktivitātēm ir līdzīga pirmsiestāšanās aktivitātēm, tiek ierosināts ņemt vērā finansiālos jautājumus saskaņā ar 7.sadaļu.

Tādējādi Komisija ierosina piesaistīt daļu no 7.sadaļas rezervēm fondam 2004.gada atbalstam.

2. 7 SADAĀLA - PIRMSIESTĀŠANĀS STRATĒGIJA: FINANSIĀLĀS ATBALSTS EKONOMISKĀS ATTĪSTĪBAS VEICINĀŠANAI TURCIJAS-KIPRAS SAVIENĪBA.

2.1. Pamats

2004.gada 26.aprīlī Padome tikšanās reizē Luksemburgā, ņemot vērā Kipras 2004.gada 24.aprīla referenduma rezultātus, izteica stingru nožēlu, ka Kipras pievienošanās ES nebija iespējama. Padome secināja, ka Turcijas-Kipras Savienība ir skaidri pauodus savus uzskatus un nākotni Eiropas Savienības robežās un ir izteikusi apņēmību izbeigt un sekmēt Kipras atkalapvienošanos veicot Turcijas-Kipras Savienība ekonomisko attīstību Turcijas-Kipras Savienībā.

Padome ierosināja Komisijai šim nolūkam izvirzīt saprātīgus ierosinājumus, liekot īpašu uzsvaru salas ekonomiskās integrācijas procesam un uzlabojot kontaktu starp divām kopienām un ES. Padome izteica priekšlikumu, ka € 259 miljoni, kas jau asignēti Kipras ziemeļu daļai ir jāizmanto šajā nolūkā.

² Eiropas parlamenta 2003/430/EK un Padomes 2003. 19. maija lēmums par finansu perspektīvu pārskatīšanu

Vēlāk sakarā ar šiem secinājumiem Komisija izvirza specifisku pamata aktu, lai kompensētu € 259 miljonus laika periodā no 2004. – 2006.gadam. Likumdošanas finansiālais izklāsts, kas pievienots Regulas projektam, piedāvā 2004.gadam € 6 miljonus, kas lielākoties dod iespēju izpētīt finansiālā atbalsta piesaisti 2005.gadam (€ 114 miljoni) un 2006.gadam (€ 139 miljoni). Daļa no palīdzības tiks novirzīta, lai finansētu izdevumus, kas saistīti ar izdevumu segšanu kompensācijām.

Neviena no esošajām Finansiālās Perspektīvas sadaļām precīzi neaptver iecerētos izdevumus, kas virzīti uz tām Dalībvalstu sfērām, kurās valdība nerealizē efektīvu kontroli un, kurās Eiropas Savienības likumu kopuma piemērošana ir apturēta. € 259 miljoni tika asignēti saskaņā ar 1., 2. un 3 sadaļu, bet tikai politikas īstenošanas gadījumā saskaņā ar grozītās finansiālās perspektīvas² 1b tabulu. Patreizējie līdzekļi ir vērsti uz Kipras atkalapvienošanos veicinot ekonomisko attīstību un īpašu uzsvaru liekop salas ekonomiskās integrācijas procesam un kontaktu uzlabošanai starp divām kopienām un ES. Bez saskaņošanas un drošības pasākumu attīstīšanas, tā aptver, tai skaitā, sociālās un ekonomiskās attīstības veicināšanu, infrastruktūras attīstību, institūciju veikšanu, likumu izlīdzināšanu ar Eiropas Savienības likumu kopumu, un jaunatnes apmaiņas projektus. Lielākā daļa no aktivitātēm ir saskaņā ar 7.sadaļu, tādēļ būs līdzīga pirmsiestāšanās darbībām. Par cik šī kopiena pēdējos gadus ir izolēta, darbības lielā mērā tiks koncentrētas uz palīdzību Kopienai Eiropas Savienības likumu kopuma tuvināšanu, it īpaši nemot vērā investīcijas atbilstoši Eiropas normām, tai skaitā, vides jautājumiem. Lēmums par finansiālās perspektīvas³ grozījumiem Regulas 1.pantā, groza 7.sadaļas nosaukumu uz „Pirmsiestāšanās stratēģiju”. Šīs izmaiņas tika vērstas uz šīs nodalas iespēju paplašināšanu, lai stingri neierobežotu to pirmsiestāšanās atbalstam kā tādam, bet paplašinātu to finansiālo aktivitāšu jomā, vienā vai otrā veidā sagatavojot izlīdzināšanas procesam ar ‘Eiropas Savienības dokumentu un tiesību kopumu’. Tas ļauj plašāk tulkot valsts fondu realizēšanu dotajā valstī. Par cik, Kopienas mērķis ir salas atkalapvienošanās, darbības, kuras ir jāizpilda var uzskatīt par daļu no stratēģijas, lai sagatavotu teritorijas un īslaicīgi apturētu Eiropas Savienības likumu piemērošanu.

7.Sadaļa tādējādi ir pati piemērotākā finansiālās perspektīvas sadaļa, lai vadītu šo īpašo palīdzības sniegšanu. € 1,722 milijardu rezerve saistību asignēšanai saskaņā ar 7.sadaļā noteiktajiem griestiem ir spēkā esoša. No šīs rezerves ir nepieciešams savākt € 6 miljonus 2004.gadam, no kuriem € 0,16 miljoni tiks pārskaitīti pantam 22 01 04 07 administratīvā atbalsta izdevumu segšanai. Maksājumu asignēšanai paredzēts, ka ir nepieciešami €1,16 miljoni, no kuriem € 1 miljons domāts operatīvo izdevumu segšanai. Lai izvairītos no papildus kontribūcijām, visi maksājumu asignējumi tiks piegādāti ar pārskaitījumu palīdzību. 2005.gadā Komisija iesniegs korektīvu vēstuli sākotnējā budžeta projekta izstrādei.

2004.gadā, nepastāv iespēja, ka kādi potenciālie projekti tiks izstrādāti pilnībā. Asignējumi lielākoties tiks iesniegti:

- i) iespēju izstudēšana svarīgākajās sfērās, kā vide, municipālo un vietējo kopienu pakalpojumi un infrastruktūra; šādas studijas paātrinās projektu finansēšanas ātrumu vēlākajās stadijās,
- ii) projektu sagatavošana attīstības līmeņa izlīdzināšanai divās kopienās,
- iii) īstermiņa tehniskā palīdzība Eiropas Savienības likumu kopuma izlīdzināšanas jomā, kas jānodrošina ar TAIEX ofisa palīdzību. Tas būtiski aptvers līdzīgus uzdevumus atpazīt

³

Eiropas parlamenta 2003/429K un Padomes 2003. 19. maija lēmums.

izlīdzināšanas ar Eiropas Savienības likumu kopumu vajadzības vairākās prioritātes sfērās – iekšējais tirgus, muitas savienība, taksācija, enerģija, vide, transports, lauksaimniecība, tiesības un iekšlietas – un ieteiks uzskaiti tādām darbībām, kā apmācība, ekspertu nosūtīšana darbā un semināri. € 1,5 miljoni ir paredzēti tieši šiem nolūkiem.

Tiek piedāvāta sekojoša nomenklatūra un nosaukumi:

22 01 04 07 “Finansiālais atbalsts ekonomiskās attīstības veicināšanai Turcijas-Kipras Savienībā – Administratīvās vadības izdevumi”

22 02 11 “ Finansiālais atbalsts ekonomiskās attīstības veicināšanai Turcijas-Kipras Savienībā”

Ar šiem budžeta grozījumiem tiek ieteikts piešķirt šīs jaunās budžeta līnijas ar € 6 miljoniem saistību asignēšanai un p.m maksas asignēšanai sekojošā veidā:

Pozīcija 22 01 04 07: p.m.

Pants 22 02 11: € 6,000,000 saistību asignēšanai un p.m. maksas asignēšanai.

EIROPAS SAVIENIBAS KOPĒJAIS BUDŽETS 2004. FINANSIĀLAJAM GADAM

II SĒJUMS (3 SADAĻA) – KOMISIJAS

IZDEVUMI

22 NOSAUKUMS: PAPLAŠINĀŠANĀS

NODAĻA 22 01: ADMINISTRATIVE IZDEVUMI POLITIKAS JOMAI “PAPLAŠINĀŠANĀS”

22 01 04 07 – “Finansiālais atbalsts ekonomiskās attīstības veicināšanai Turcijas-Kipras Savienībā – Administratīvās vadības izdevumi”

Budžets 2004	Grozītais Budžets N° 9/2004	Jaunais Daudzums
	p.m.	p.m.

Piezīmes

Jaunais pozīcija

Šis asignējums paredz aptvert:

- izdevumus par tehnisko un administratīvo palīdzību, kuru Komisija var sniegt izpildes aģentūrai, kuru vadību nosaka Kopienas likums,
- izdevumus par tehnisko un administratīvo palīdzību neiesaistot sabiedriskās valdes uzdevumus, kurus decentralizē Komisija saskaņā ar speciālu pakalpojumu līgumiem abpusēja labuma gūšanai saņēmējai valstij un Komisijai,
- izdevumi par studijām, ekspertu saietiem, informāciju un publikācijām, kas tieši novirzīti programmas mērķa sasniegšanai.

Šis asignējums aptver izdevumus saskaņā ar Pantu 22 02 11.

NODAĻA 22 02: PIRMSIESTĀŠANĀS PALĪDZĪBASD INSTRUMENTI

22 02 06 — Tehniskā Palīdzība Informācijas Apmaiņas Ofisā (TAIEX) darbības pirmsiestāšanās instrumentu ietvaros

Pievieno sekojoši likumisko pamatu:

Komisijas priekšlikumi [DD/MM/2004] Padomes Regulai par instrumentu ieviešanu finansiālajam atbalstam Turcijas-Kipras Savienības ekonomiskās attīstības veicināšanai (COM/XXX/2004).

22 02 11 – Finansiālais atbalsts ekonomiskās attīstības veicināšanai Turcijas-Kipras Savienībā

Budžets 2004		Grozītais Budžets N° 9/2004		Jaunais Daudzums	
Maksājumu saistības	Maksājumi	Maksājumu saistības	Maksājumi	Maksājumu saistības	Maksājumi
		6 000 000	p.m.	6 000 000	p.m.

Piezīmes

Jaunais pants

Šī asignēšana paredz finansiāli atbalstīt Turcijas-Kipras Savienības ekonomiskās attīstības veicināšanu. Palīdzība tiks īpaši centrēta uz salas ekonomisko integrāciju un kontaktu uzlabošanu starp divām kopienām un Eiropas Savienību, lai veicinātu Kipras atkalapvienošanos. Palīdzība vai tikt izmantota, lai atbalstītu:

- sociālas un ekonomiskās attīstības veicināšanu, it īpaši ņemot vērā lauku rajonu attīstību, cilvēkresursu attīstību un reģionālo attīstību,
- infrastruktūras attīstīšanu un restrukturizēšanu, it īpaši energijas, transporta, vides, telekomunikāciju un ūdensapgādes sfērās,
- atkalapvienošanos, drošības pasākumu attīstīšanu un pilsoniskās sabiedrības atbalstīšanu,
- Turcijas-Kipras Savienības tuvināšanu Savienībai, *tai skaitā* informācijas par Eiropas Savienības politisko un likumisko kārtību izplatīšanu, jaunatnes apmaiņas programmu attīstīšanu un stipendijas,
- progresīvo pielīdzināšu ar sagatavošanu Eiropas Savienības dokumentu un tiesību kopuma ieviešanu.

Likumiskais pamats

Komisijas priekšlikumi [DD/MM/2004] Padomes Regulai par instrumentu ieviešanu finansiālajam atbalstam Turcijas-Kipras Savienības ekonomiskās attīstības veicināšanai (COM/XXX/2004).

FINANSIĀLĀS PERSPEKTĪVAS KOPSAVILKUMA TABULA PĒC SADALĀM

Finansiālās perspektīvas Sadaļa/apakšsadaļa		2004 Finansiāla perspektīva		2004 budžetu iestājot, AB 1-6, PDAB 7*-8*/2004		PDAB 9/2004		2004 Budžets iestājot, AB 1-6, PDAB 7*, 8* un 9/2004	
		CA	PA	CA	PA	CA	PA	CA	PA
1. LAUKSAMMIECĪBA									
- Lauku rajonu attīstība un saistītie pasākumi		42 769 000 000		40 245 285 000	40 245 285 000			40 245 285 000	40 245 285 000
Kopā		6 536 000 000		6 536 000 000	5 448 000 000			6 536 000 000	5 448 000 000
Rezerve				46 781 285 000	45 693 285 000			46 781 285 000	45 693 285 000
2. STRUKTURĀLIE FONDI				2 523 715 000				2 523 715 000	
- Strukturālie fondi		35 353 000 000		35 353 000 000	28 022 302 882			35 353 000 000	28 022 302 882
- Kohēzijas fonds		5 682 000 000		5 682 000 000	2 800 000 000			5 682 000 000	2 800 000 000
Rezerve		41 035 000 000		41 035 000 000	30 822 302 882			41 035 000 000	30 822 302 882
Rezerve				0				0	
3. IEKŠPOLITIKA				8 722 000 000	8 704 761 754	7 510 377 641		8 704 761 754	7 510 377 641
Rezerve**					17 238 246			17 238 246	
5. ŠĀRĒJĀS DARĪBĀS				5 082 000 000	5 176 551 000	4 950 907 978		5 176 551 000	4 950 907 978
Rezerve					-94 551 000			-94 551 000	
5. ADMINISTRĀCIJA				6 157 000 000	6 121 313 544	6 121 313 544		6 121 313 544	6 121 313 544
Rezerve					35 686 456			35 686 456	
6. REZERVES				221 000 000	221 000 000	221 000 000		221 000 000	221 000 000
- Garantētās rezerves		221 000 000		221 000 000	221 000 000	221 000 000		221 000 000	221 000 000
- Ārkārtas palīdzības rezerves		221 000 000							
Kopā		442 000 000		442 000 000	442 000 000	442 000 000		442 000 000	442 000 000
Rezerve**					0			0	
7. PIRMSIESTĀŠANĀS PALĪDZĪBA				3 455 000 000	1 733 261 220	2 856 200 000	+6 000 000	1 739 261 220	2 856 200 000
Rezerve**					1 721 738 780			1 715 738 780	
8. KOMPENSĀCIJAS				1 410 000 000	1 409 545 056	1 409 545 056		1 409 545 056	1 409 545 056
Rezerve					454 944			454 944	
KOPĀ	115 608 000 000	111 554 000 000		111 403 717 574	99 805 932 101	+6 000 000		111 409 717 574	99 805 932 101
Rezerve					4 204 282 426	11 748 067 899		4 198 282 426	11 748 067 899

* PDAB 7 un 8/2004 finansiālās neietekmē resurs.

** Rezerves 3. sadaļai un 7. sadaļai 2004.gadā ir jāpalieina attiecīgi par EUR 20 995 775 un EUR 961 220 saskaņā ar izdevumiem pievienojties Eiropas Savienības Solidaritātes Fondam grozot 3/2004 budžetu, "budžetā pie attiecīgām sadājām" kā to nosaka 2002.gada 7.novembra starp institucionālais līgums 2002 (OJ C 283 no 20.11.2002).